

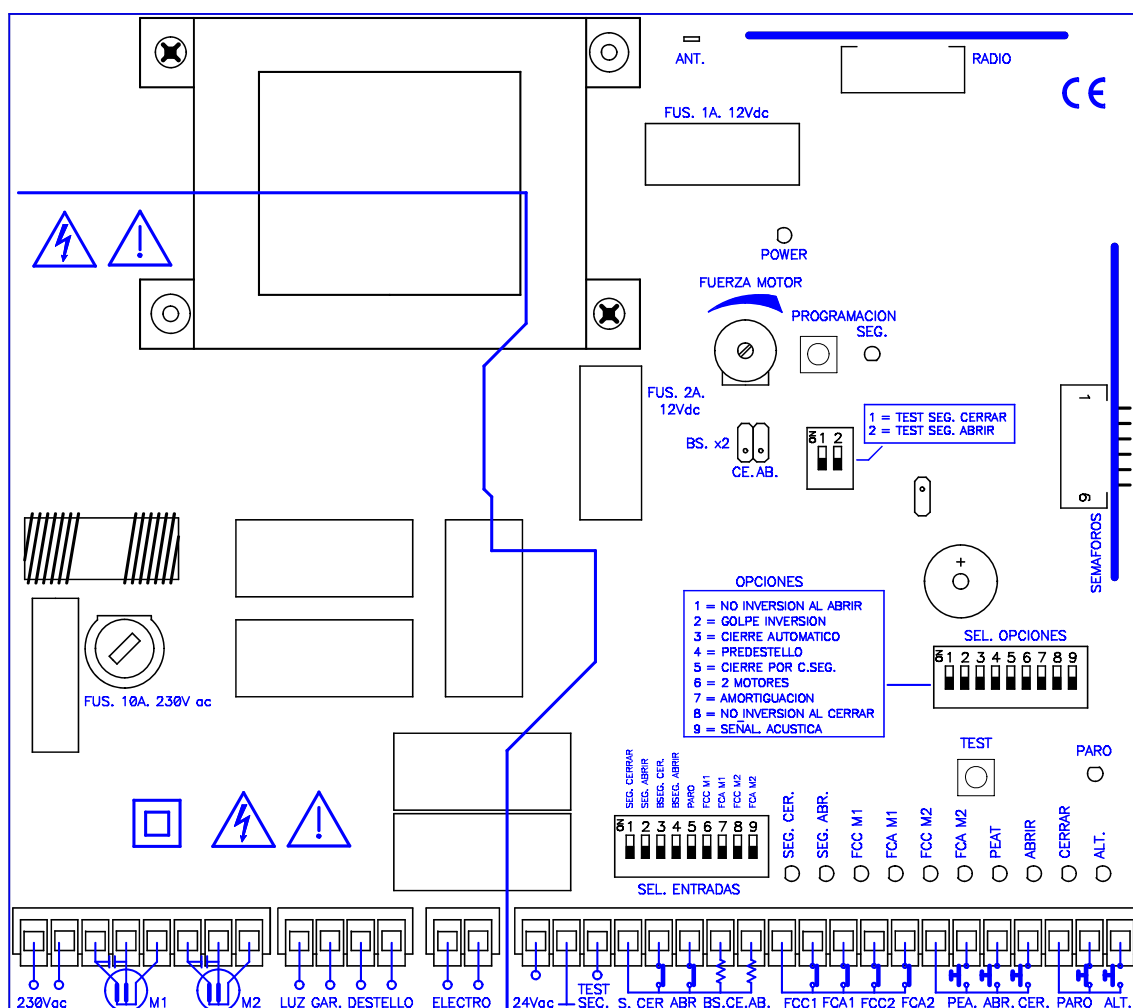
STD-1EU / STD-2EU

Manual de usuario

E

Características técnicas

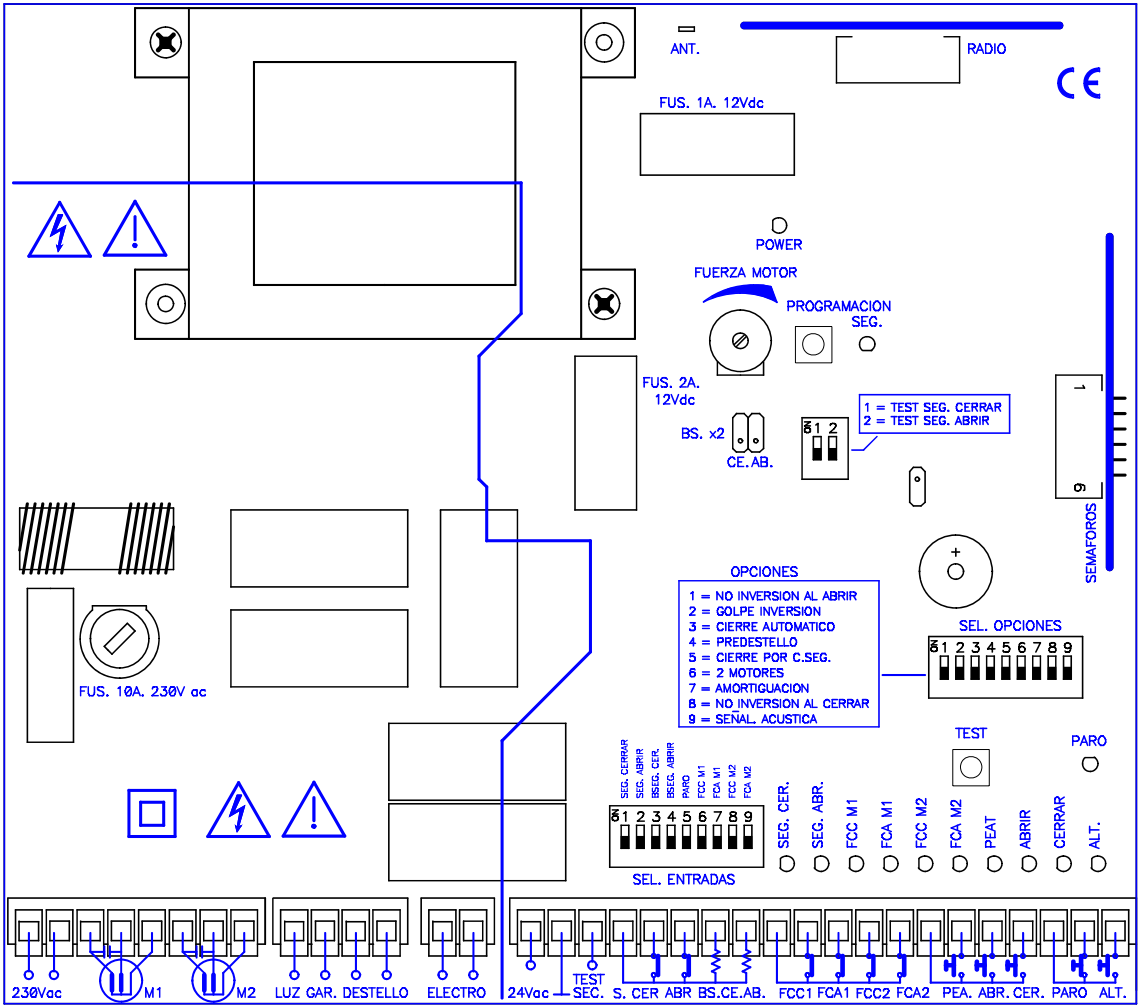
Alimentación del cuadro	230V~ (ac)
Potencia	3/4CV
Tarjetas opcionales	Tarjeta receptora enchufable 2 canales (433,92 / 868,35MHz) y tarjeta semáforos (TL-CARD)
Salida dispositivo seguridad	24V~ (ac) / 0,75A y autotest
Salida electrocerradura	12V~ (dc) / 1A
Temporizador fuerza motor	Mínima 25% - máxima 100%
Temporizaciones	Funcionamiento motores: 3s – 120s Espera cierre automático: 3s – 120s Desfase entre motores: 0s – 120s
Temperatura de funcionamiento	-20°C a +85°C
Estanqueidad	IP54
Categoría de equipo	Clase II
Dimensiones	225x195x85 mm



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34

Caractéristiques techniques

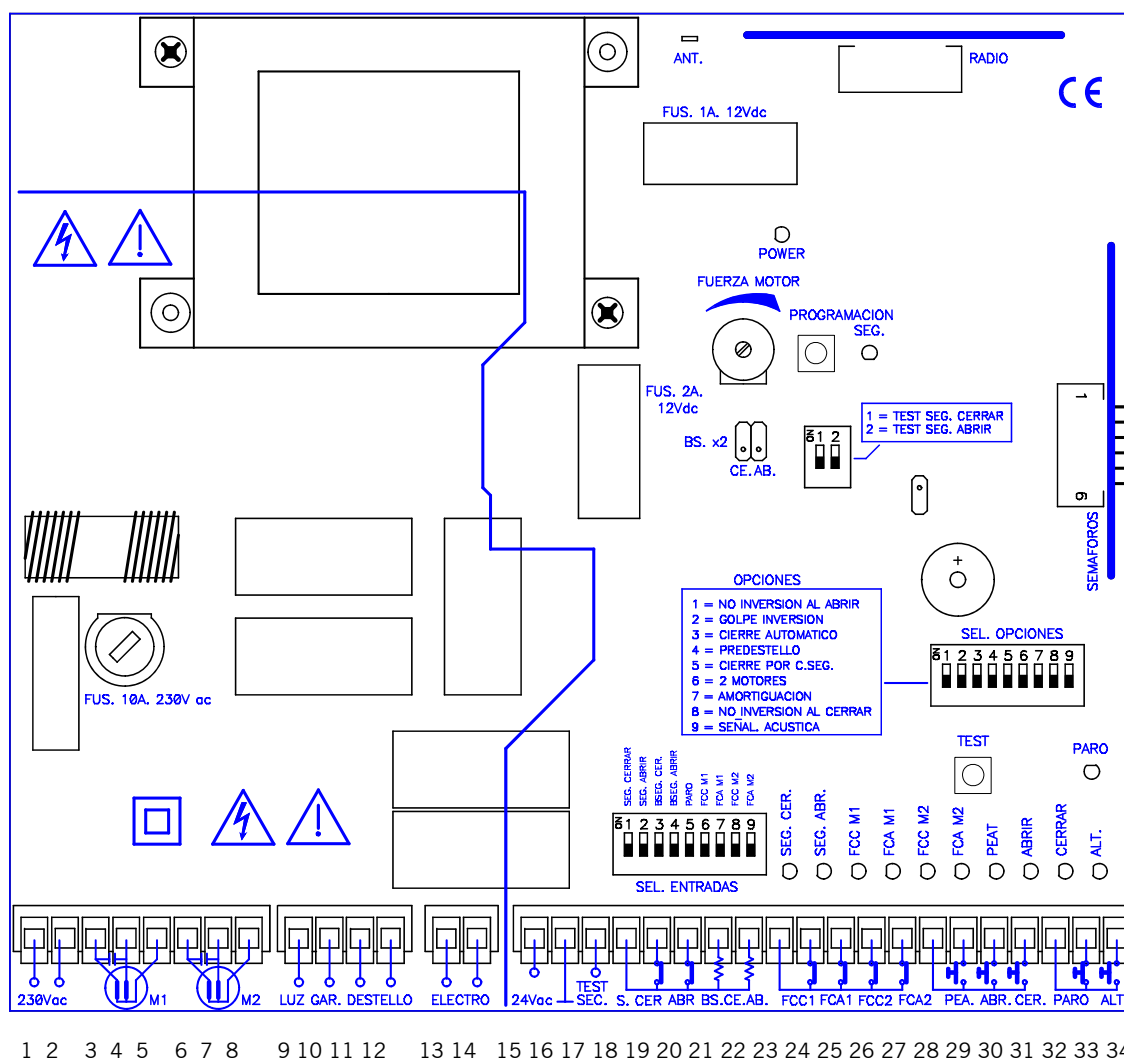
Alimentation de l'armoire	230V~ (ac)
Puissance	3/4CV
Cartes en option	Carte réceptrice à brancher deux canaux (433,92 / 868,35 MHz) et carte de signalisation
Sortie dispositif de sécurité	24V~ (ac) / 0,75A et autotest
Sortie électroserrure	12V= (dc) / 1A
Temporisateur force motrice	Minimum 25% - Maximum 100%
Temporisations	Fonctionnement moteurs : 3s – 120s Délai fermeture automatique: 3s – 120s Décalage entre moteurs : 0s – 120s
Température de fonctionnement	De -20°C à +85°C
Étanchéité	IP54
Catégorie de matériel	Clase II
Dimensions	225x195x85 mm



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34

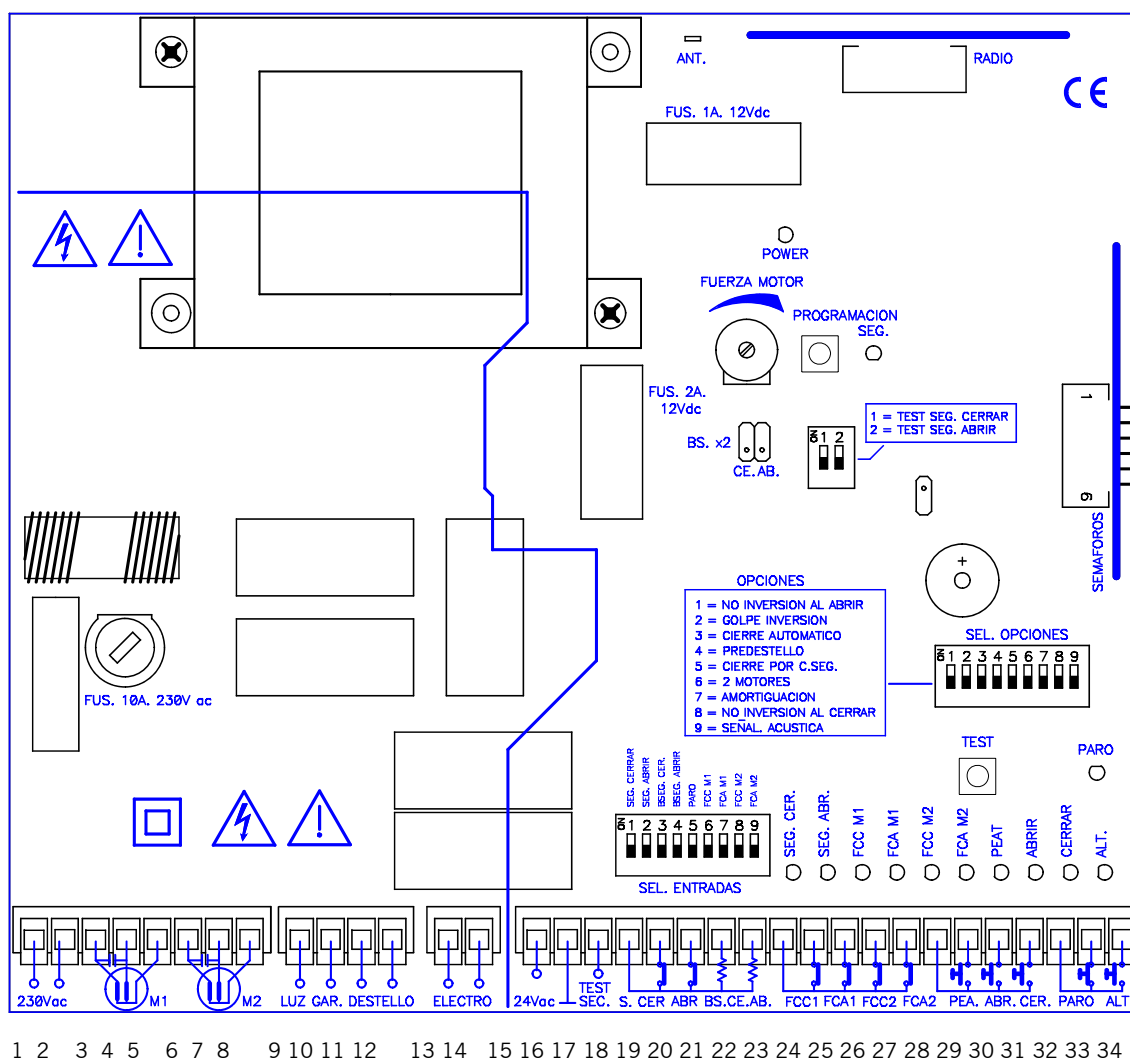
Technical characteristics

Panel supply	230V~ (ac)
Power	3/4CV
Optional cards	Pluggable receiver card 2 channels (433.92 / 868.35 MHz) and traffic light card (TL-CARD)
Security device output	24V~ (ac) / 0,75A and autotest
Electro-lock outlet	12V= (dc) / 1A
Motor power timer	Minimum 25% - maximum 100%
Times	Motor operating: 3s – 120s Wait for automatic close: 3s – 120s Gap between motors: 0s – 120s
Operating temperature	-20°C a +85°C
Watertightness	IP54
Equipment category	Class II
Sizes	225x195x85 mm



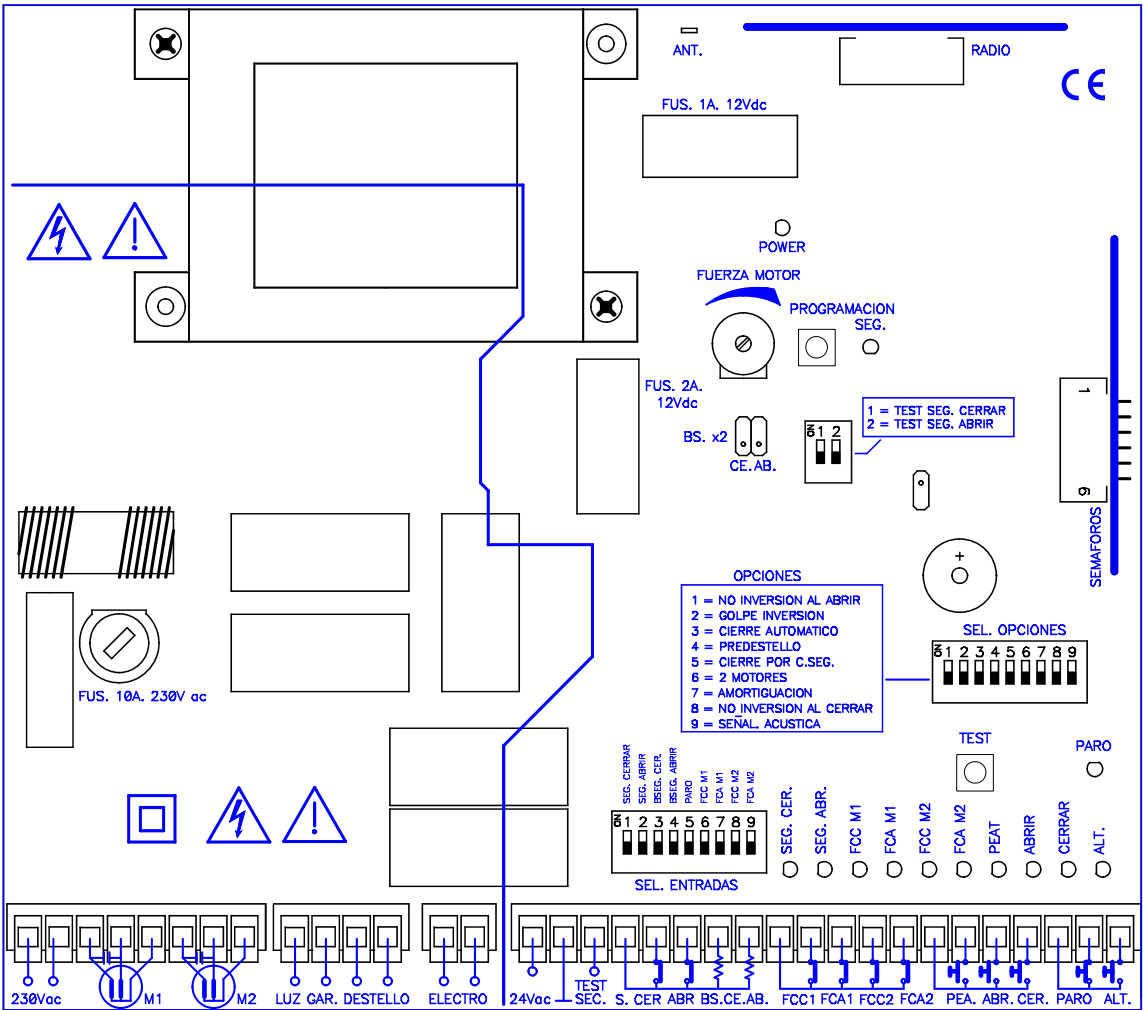
Technische merkmale

Stromversorgung der Steuerung	230V~ (ac)
Leistung	3/4 PS
Optionale Karten	Einsteckbare Empfänger 2 Kanäle- (433,92 / 868,35 MHz) und Ampelkarte
Ausgang Sicherheitseinrichtung	24V~ (ac) / 0,75A und Autotest
Ausgang Elektroschloss	12V= (dc) / 1A
Zeitgeber Motorkraft	Minimum 25% - Maximum 100%
Zeitschaltungen	Motorenbetrieb: 3s - 120s Wartet auf Autozulauf: 3s - 120s Phasenverschiebung zwischen Motoren: 0s - 120s
Betriebstemperatur	-20°C bis +85°C
Dichtigkeit	IP54
Geräteklasse	Klasse II
Abmessungen	225x195x85 mm



Caratteristiche tecniche

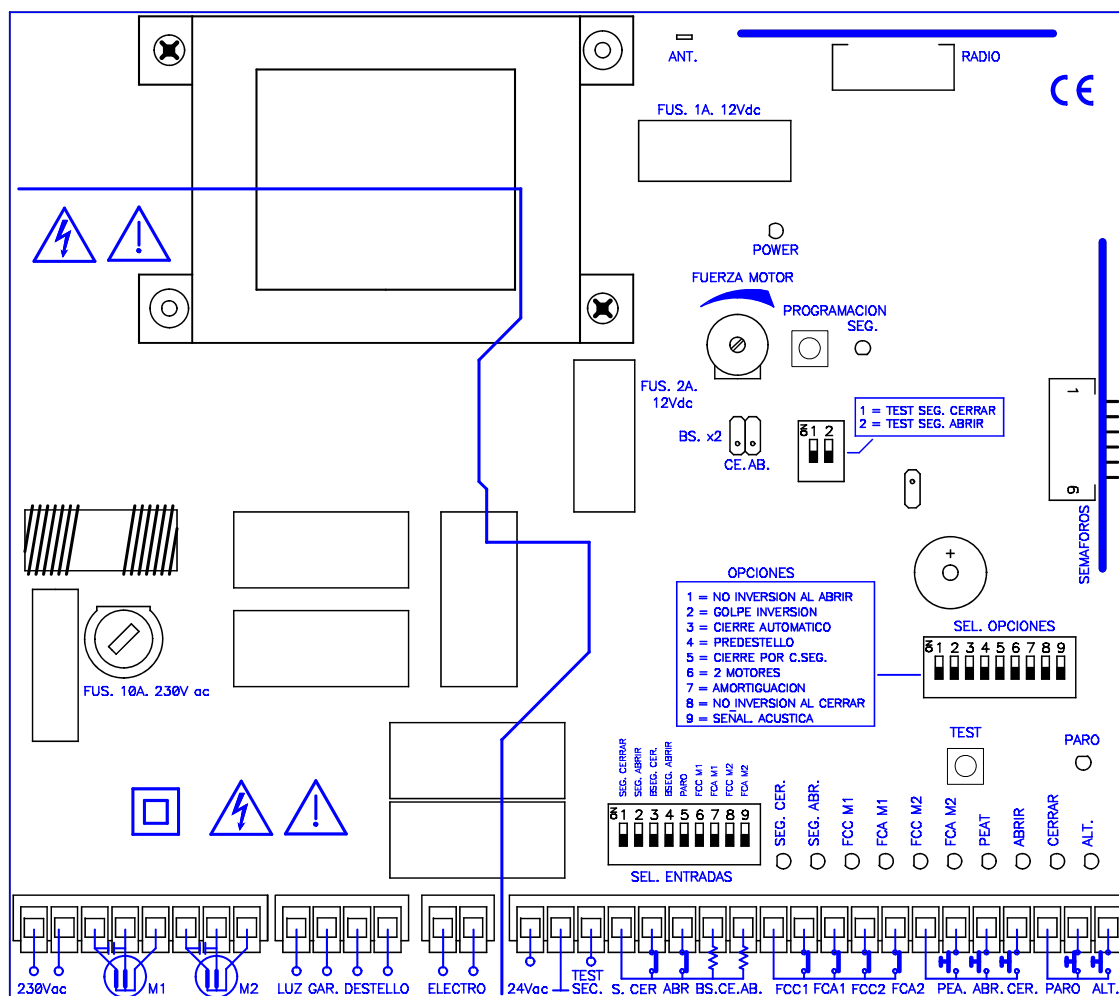
Alimentazione del quadro	230V~ (ac)
Potenza	3/4CV
Schede opzional	Scheda ricevente collegabile 2 canali (433.92 / 868.35 MHz) e schede semafori (TL-CARD)
Uscita dispositivo di sicurezza	24V~ (ac) / 0,75A et autotest
Uscita serratura elettronica	12V= (dc) / 1A
Timer motore a forza	Minimum 25% - Maximum 100%
Timer	Funzionamento motori: 3s – 120s Attesa chiusura automatica: 3s – 120s Sfasamento tra motori: 0s – 120s
Temperatura di funzionament	De -20°C à +85°C
Tenuta stagna	IP54
Categoria di apparecchio	Clase II
Dimensioni	225x195x85 mm



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34

Technische eigenschappen

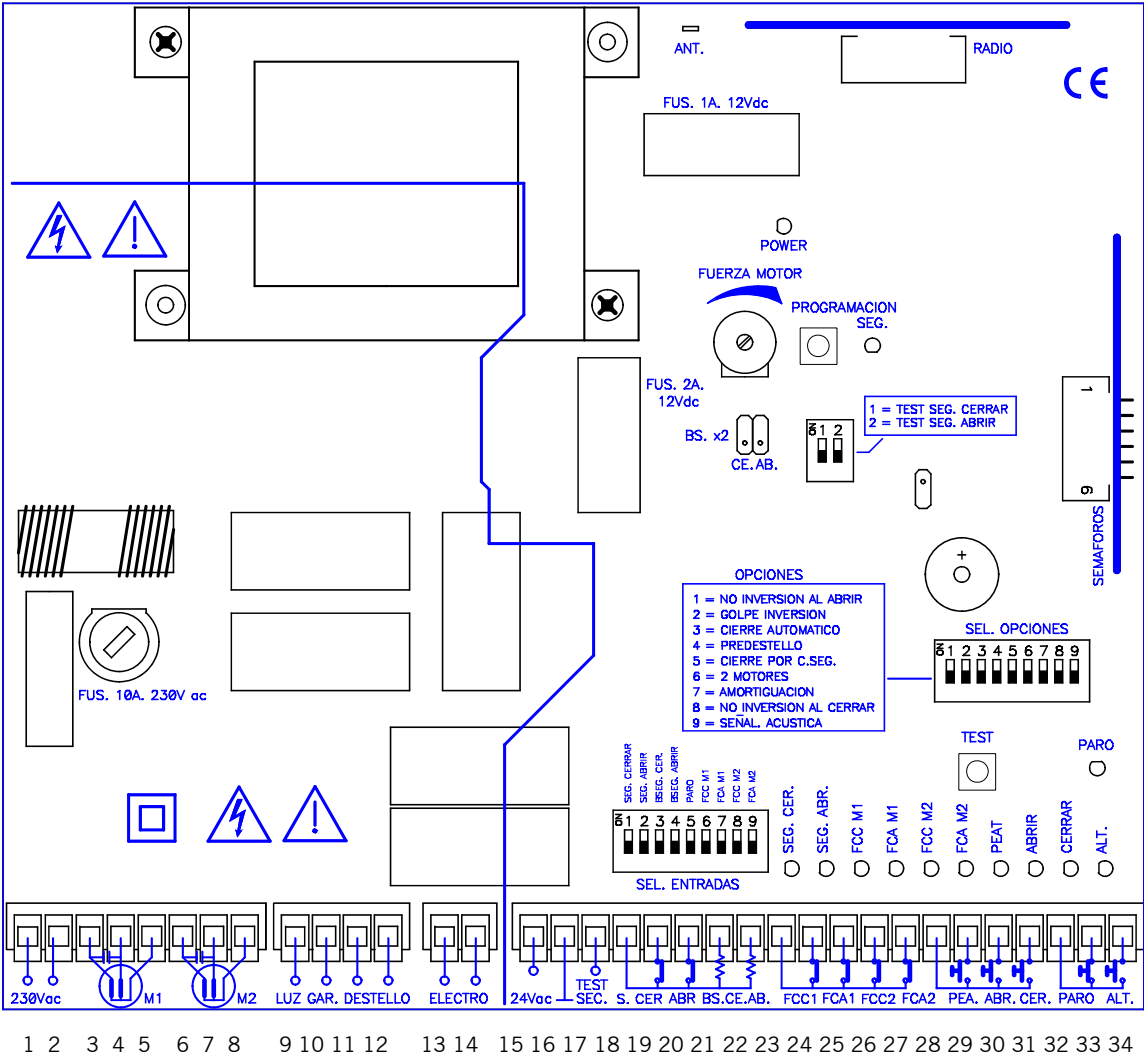
Voeding van het panel	230V~ (ac)
Vermogen	3/4 PS
Optionele kaarten	Inplugbare ontvanger 2 Kanalen (433.92 / 868.35 MHz) en kart verkeerslichten (TL-CARD)
Voeding voor toebehoren	24V~ (ac) / 0,75A en Zelftest
Uitgang elektrovergrendeling	12V= (dc) / 1A
Timers	Minimum 25% - maxi-mum 100%
Times	Werking motoren: 3s – 120s Wachttijd automatisch sluiten: 3s – 120s Wachttijd tussen motor 1 en motor 2: 0s – 120s
Bedrijfstemperatuur	-20°C a +85°C
Beschermingsklasse	IP54
Categorie van de uitrusting	Klasse II
Afmetingen	225x195x85 mm



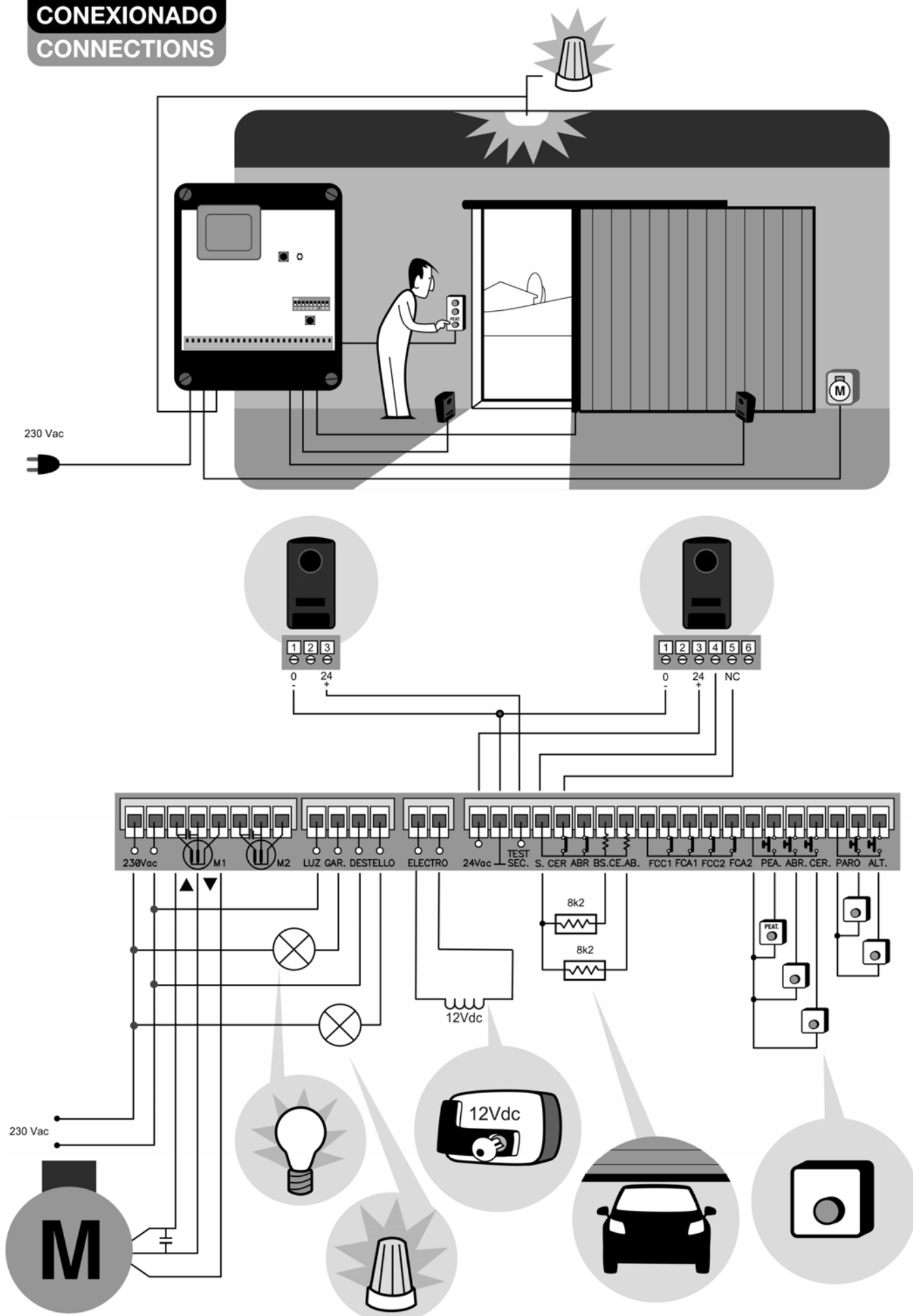
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34

Características técnicas

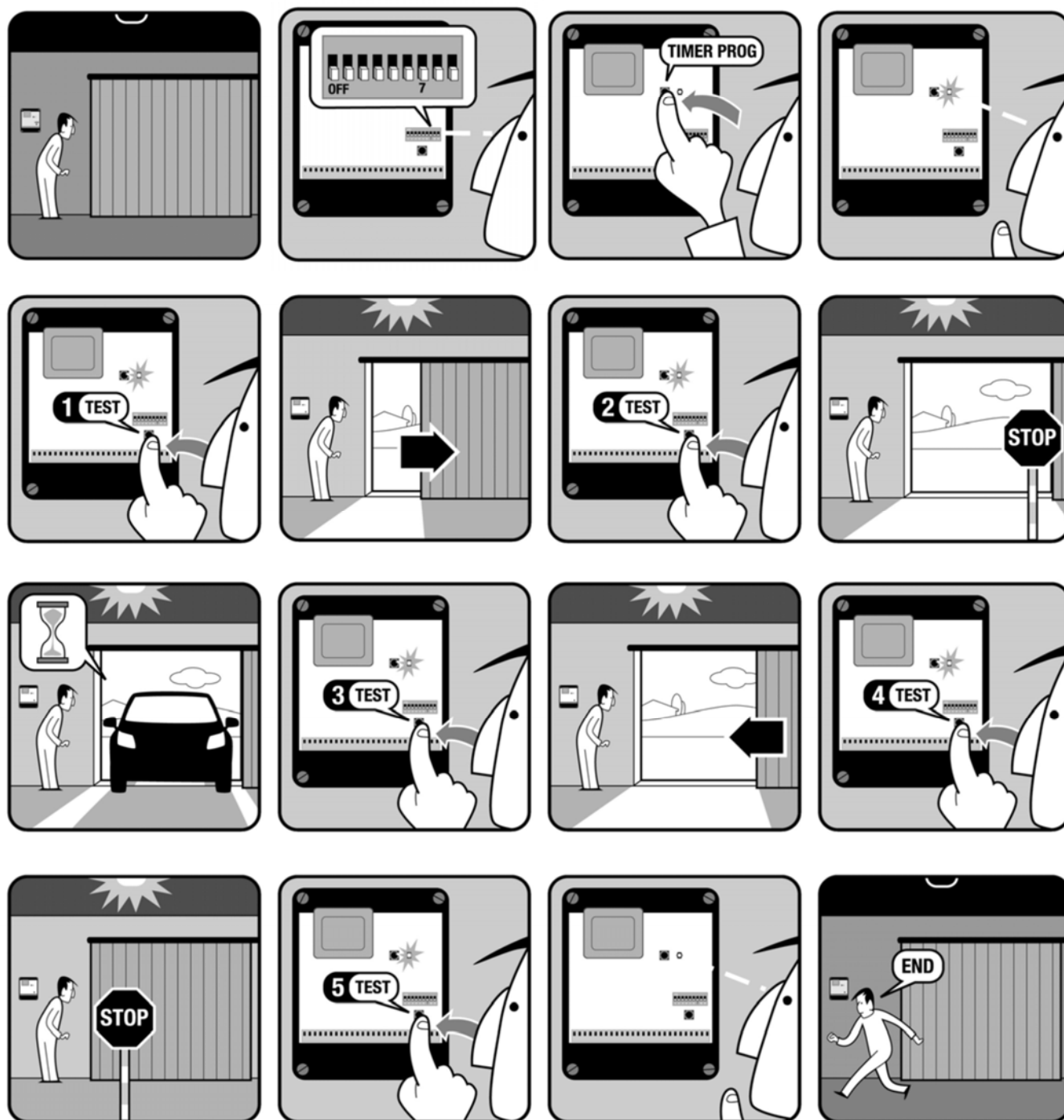
Alimentação do quadro	230V~ (ac)
Potência	3/4 PS
Placas opcionais	Placa receptora conectável 2 canais (433.92 / 868.35 MHz) e placa de semáforos (TL-CARD)
Saída do dispositivo de segurança	24V~ (ac) / 0,75A en Autoteste
Saída fechadura eléctrica	12V= (dc) / 1A
Temporizadores	Mínimo 25% - Máximo 100%
Temporizações	Funcionamento de motores: 3s – 120s Espera de manobra de fecho automático: 3s – 120s Desfase entre motores: 0s – 120s
Temperatura de funcionamento	-20°C a +85°C
Estanqueidade	IP54
Classe do equipamento	Classe II
Dimensões	225x195x85 mm



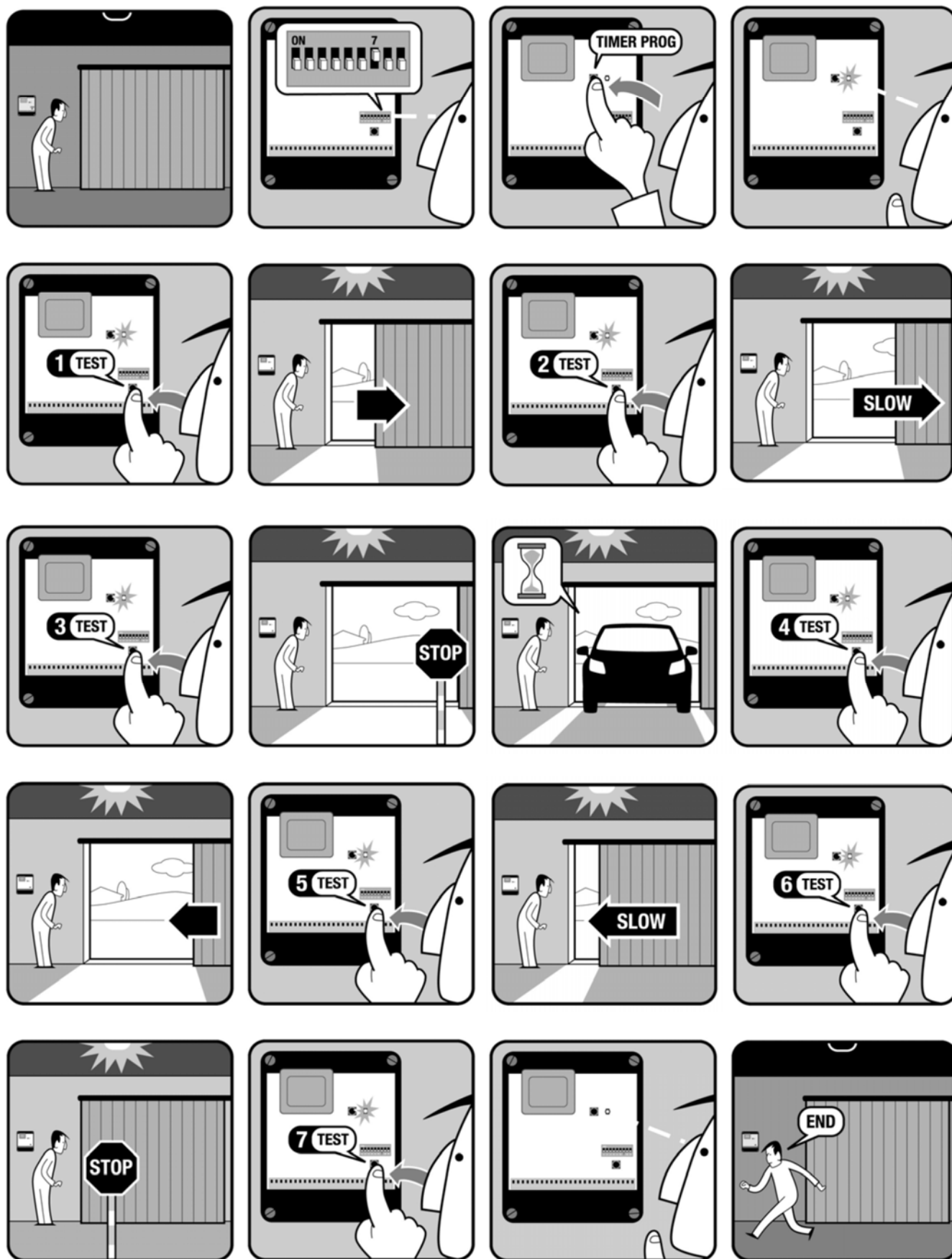
CONEXIONADO CONNECTIONS



PROGRAMACIÓN CON UNA SOLA PUERTA
PROGRAMMING WITH ONE DOOR

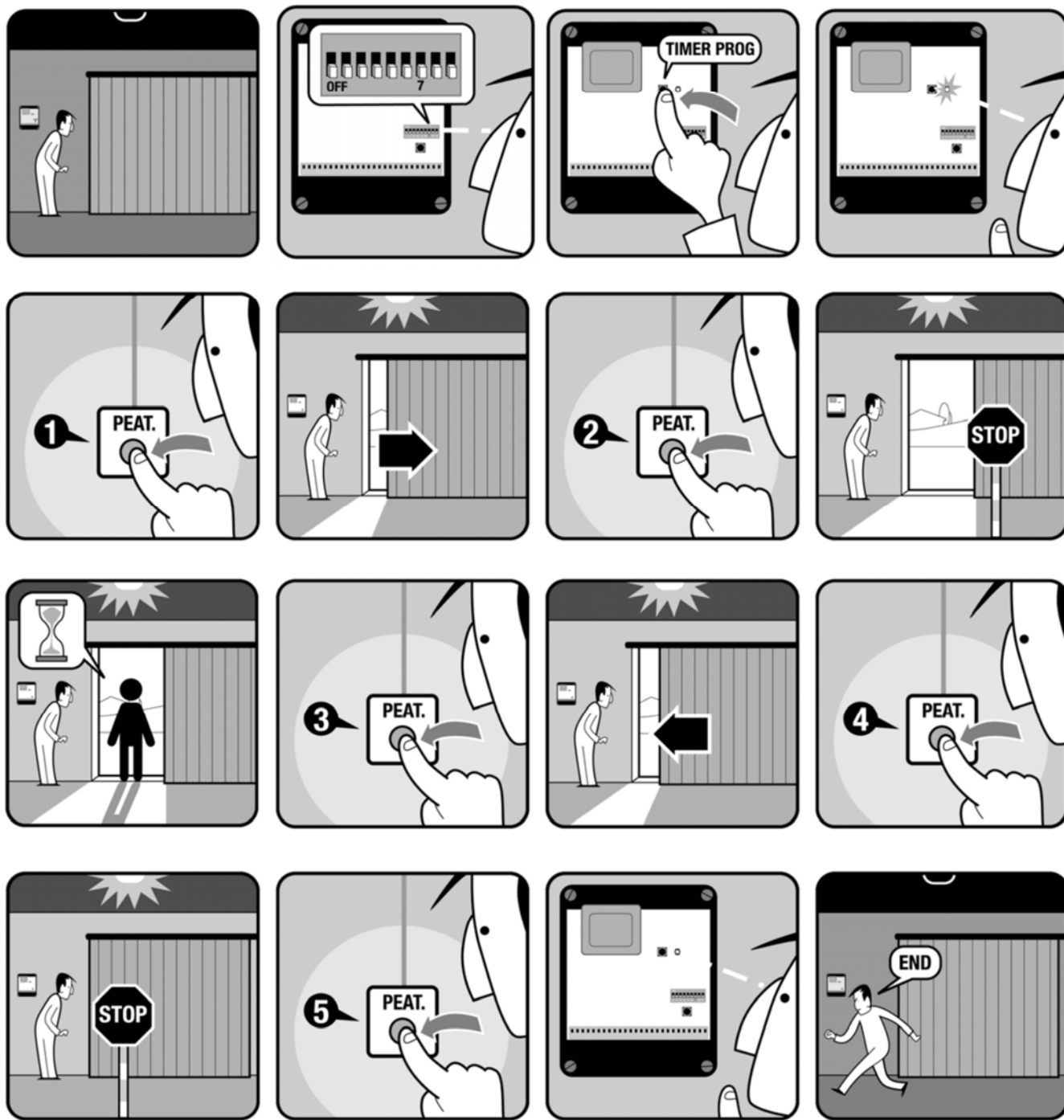


PROGRAMACIÓN CON UNA SOLA PUERTA Y VELOCIDAD LENTA
PROGRAMMING WITH ONE DOOR AND SLOW SPEED



PROGRAMACIÓN
PROGRAMMING

PARA ABRIR SÓLO UNA HOJA (MOTOR 1) O PARA APERTURA PARCIAL
OPEN ONLY FOR ONE SHEET (ENGINE 1) OR PARTIAL OPENING



- Antes de instalar el cuadro, retire todas las cuerdas o cadenas innecesarias y deshabilite cualquier equipo, como cerraduras, que no son necesarias para la operación automática.
- Antes de instalar el cuadro, compruebe que la puerta está en buen estado mecánico, correctamente balanceada, que abre y cierra correctamente.
- Instale el dispositivo de desbloqueo manual a una altura inferior a 1,8m.
- Instale cualquier control fijo al lado de la puerta, fuera de cualquier parte móvil y a una altura mínima 1,5m.
- Para equipos conectados permanentemente deberá incorporarse al cableado un dispositivo de desconexión de la alimentación fácilmente accesible. Es recomendable que sea del tipo interruptor de emergencia.
- Para una correcta utilización de la banda de seguridad, ésta no debe quedar nunca activada con puerta totalmente cerrada. Se recomienda instalar los finales de carrera antes de la activación de la banda.
- Este equipo sólo puede ser manipulado por un instalador especializado, por personal de mantenimiento o bien por un operador convenientemente instruido.
- Para la conexión de los cables de alimentación y de motor deberán utilizarse terminales de sección 2,5mm².
- La manipulación de los fusibles sólo debe realizarse con el aparato desconectado de la alimentación.
- La instrucción de uso de este equipo deberá permanecer siempre en posesión del usuario.
- Las normativas europeas de puertas EN 12453 y EN 12445 especifican los siguientes niveles mínimos de protección y seguridad en puertas:
 - para viviendas unifamiliares, impedir que la puerta pueda establecer contacto con cualquier objeto o limitar la fuerza de contacto (ej banda de seguridad), y en el caso de cierre automático, es necesario complementarlo con un detector de presencia (ej fotocélula).
 - para instalaciones comunitarias y públicas, impedir que la puerta pueda establecer contacto con cualquier objeto o limitar la fuerza de contacto (ej banda de seguridad) y detectar presencia (ej fotocélula).

Instrucciones importantes de seguridad para el uso

- No deje que los niños jueguen con los controles de la puerta.
- Mantenga los controles remotos fuera del alcance de los niños.
- Vigile el movimiento de la puerta y mantenga a las personas alejadas hasta que la puerta esté totalmente abierta o cerrada.
- Precaución cuando opere con el dispositivo de desbloqueo manual ya que la puerta podría caer repentinamente debido a un mal estado de los resortes o un desequilibrio de la puerta. Detalles de cómo utilizar el dispositivo de desbloqueo manual deben ser provistos por el fabricante o instalador del dispositivo.
- Examine frecuentemente la instalación, en particular los cables, resortes y fijaciones, por si hubiera señales de desgaste, daño o desequilibrio. No utilice la puerta si es necesario reparación o ajuste, ya que podría causar daño.

Uso del equipo

Diseñado para la automatización de puertas de garaje según descripción general. No está garantizado para otros usos. El fabricante se reserva el derecho a cambiar especificaciones de los equipos sin previo aviso.

JCM TECHNOLOGIES, S.A. declare que este producto cumple con los requisitos fundamentales de la Directiva de Máquinas 2006/42/CE y de las Directivas 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética y 2006/95/CEE sobre baja tensión, siempre y cuando su uso sea el previsto.

Declaración de conformidad CE

Ver página web www.jcm-tech.com

- Avant d'installer le tableau, retirez toutes les cordes ou chaînes superflues et désactivez tout matériel non nécessaire à l'opération automatique, des serrures par exemple.
- Avant d'installer le tableau, vérifiez que la porte se trouve en bon état mécanique, qu'elle est correctement équilibrée et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement.
- Installez le dispositif de déblocage manuel à une hauteur inférieure à 1,8m.
- Installez toute commande fixe à côté de la porte, hors de toute partie mobile et à une hauteur minimale de 1,5 m.
- Pour le matériel connecté en permanence il conviendra d'intégrer au câblage un dispositif de déconnexion de l'alimentation facilement accessible. Il est préférable qu'il soit du type interrupteur d'urgence.
- En vue d'une utilisation correcte de la bande de sécurité, il convient de ne jamais activer cette dernière alors que la porte est totalement fermée. Il est conseillé d'installer les fins de course avant d'activer la bande.
- Ce matériel ne peut être manipulé que par un installateur spécialisé, par du personnel d'entretien ou bien par un opérateur dûment formé.
- Pour la connexion des câbles d'alimentation et de moteur il conviendra d'utiliser des terminaux de section de 2,5 mm².
- La manipulation des fusibles ne doit se réaliser qu'avec l'appareil déconnecté de l'alimentation.
- Le mode d'emploi de ce matériel devra toujours se trouver en possession de l'utilisateur.
- Les normes européennes en matière de portes EN 12453 et EN 12445 stipulent les niveaux minimaux suivants en matière de protection et de sécurité des portes :
 - pour les logements individuels, empêcher que la porte n'entre en contact avec un objet quelconque ou ne limite la force de contact (par ex. bande de sécurité), et dans le cas de la fermeture automatique, il convient de compléter cette dernière par un détecteur de présence (par ex. photocellule).
 - pour les installations collectives et publiques, empêcher que la porte n'entre en contact avec un objet quelconque ou ne limite la force de contact (par ex. bande de sécurité), ainsi que détecter les présences (par ex. photocellule).

Consignes de sécurité importante pour l'emploi

- Ne laissez pas les enfants jouer avec les commandes de la porte.
- Conservez les télécommandes hors de portée des enfants.
- Surveillez le mouvement de la porte et maintenez toute personne éloignée jusqu'à ce que la porte soit totalement ouverte ou fermée.
- Précaution lorsque vous activez le dispositif de déblocage manuel, car la porte pourrait tomber soudainement en raison du mauvais état des ressorts ou d'un déséquilibre de la porte. Le mode d'utilisation détaillé du dispositif de déblocage manuel doit être fourni par le fabricant ou l'installateur du dispositif.
- Examinez fréquemment l'installation, en particulier les câbles, ressorts et fixations, pour détecter tout signe d'usure, d'endommagement ou de déséquilibre. N'utilisez pas la porte si une réparation ou un réglage s'imposent, car cela pourrait occasionner des dommages.

Utilisation de l'appareil

Cet appareil est conçu pour l'automatisation de portes de garage selon la description générale. Il n'est pas garanti pour d'autres utilisations.

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils.

JCM TECHNOLOGIES, S.A. déclare que ce produit lorsqu'il est utilisé en conformité, satisfait aux exigences fondamentales de la Directive de Machines 2006/42/CE et de les Directives 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique et 2006/95/CEE sur la basse tension.

Declaration de conformité CE

Voir site Internet www.jcm-tech.com

- Before installing the panel, remove all unnecessary ropes or chains and disable any equipment such as locks that is not necessary for the automatic operation.
- Before installing the panel, check that the door is in good mechanical condition, correctly balanced and that it opens and closes correctly.
- Install the manual unlocking device at a height lower than 1.8m.
- Install any permanent control next to the door away from any moving part and at a minimum height of 1.5m.
- An easily accessible disconnection device must be fitted to the wiring for permanently connected equipment. It is wise for this to be an emergency switch.
- For correct use of the security edge, this must never be activated when the door is fully closed. It is wise to install the ends of run before activating the edge.
- This equipment can only be handled by a specialist fitter, by maintenance staff or by a suitably trained operator.
- To connect the power supply and motor wiring, 2.5 mm² section terminals must be used.
- Fuses must only be handled when the appliance is disconnected from the mains.
- The instructions for using this equipment must remain in the possession of the user.
- European door normative EN 12453 and EN 12445 specify the following minimum protection and door safety levels:
 - for single-family homes, prevent the door being able to come into contact with any object or limit the contact force (e.g. security edge) and, in the event of automatic closure, a presence detector (e.g. photocell) must be added.
 - for communal and public installations, prevent the door being able to come into contact with any object or limit the contact force (e.g. security edge) and detect presence (e.g. photocell).

Important safety instructions for use

- Do not allow children to play with the door controls.
- Keep the remote controls out of the reach of children.
- Watch the door movement and keep people away until the door is fully open or closed.
- Precaution when operating the manual unlocking device, as the door may suddenly fall due to the bad condition of the springs or door unbalance. Details on how to use the manual unlocking device must be provided by the manufacturer or the device installer.
- Examine the installation frequently, especially the cables, springs and supports, to detect signs of wear, damage or unbalance. Do not use the door if repair work or adjustments are required, as this may cause damage.

Use of the equipment

This equipment is designed to automate garage doors following the general description. It is not guaranteed for other uses. The manufacturer reserves the right to modify equipment specifications without prior notice.

JCM TECHNOLOGIES declares herewith that this product complies with the relevant fundamental requirements of the Machine Directive 2006/42/EC, as well as with those of the Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EEC, insofar as the product is used correctly.

CE declaration of conformity

See website www.jcm-tech.com

- Vor der Installation der Schalttafel alle unnötigen Seile oder Ketten entfernen und jegliche Vorrichtung wie Schlösser deaktivieren, die nicht für den Automatikvorgang erforderlich sind.
- Vor der Installation der Schalttafel prüfen, dass sich das Tor in einwandfreiem, gut ausgeglichenem mechanischem Zustand befindet und richtig öffnet und schließt.
- Handentriegelungsvorrichtung in einer Höhe unter 1,8m installieren.
- Jegliche feste Steuerung seitlich des Tors, fern von irgendwelchen beweglichen Teilen und in mindestens 1,5m Höhe installieren.
- Für ständig angeschlossene Geräte ist in die Verkabelung eine leicht zugängliche Stromausschaltvorrichtung aufzunehmen. Dies sollte möglichst ein Notausschalter sein.
- Das Sicherheitsband darf für seinen richtigen Einsatz niemals bei völlig geschlossenem Tor aktiviert sein. Installation der Endschalte vor der Bandaktivierung empfohlen.
- Dieses Gerät darf nur von einem Fachinstallateur, Wartungspersonal oder einem vorschriftsmäßig geschulten Arbeiter gehandhabt werden.
- Für den Anschluss der Stromversorgungs- und Motorkabel sind Anschlussklemmen mit 2,5mm² Querschnitt zu verwenden.
- Die Handhabung der Sicherungen darf nur bei von der Stromversorgung abgeschaltetem Gerät erfolgen.
- Die Gebrauchsanweisung dieses Geräts muss sich stets im Besitz des Benutzers befinden.
- Die europäischen Richtlinien EN 12453 und EN 12445 zur Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore geben bei Toren folgende Mindestschutz- und –sicherheitsniveaus vor:
 - für Einfamilienhäuser ist zu verhindern, dass das Tor mit irgendeinem Gegenstand Kontakt aufnehmen oder die Kontaktstärke begrenzen kann (Bsp. Sicherheitsband); bei automatischem Schließen ist zusätzlich ein Präsenzdetektor (Bsp. Fotozelle) erforderlich.
 - für öffentliche und Gemeinschaftseinrichtungen ist zu verhindern, dass das Tor mit irgendeinem Gegenstand Kontakt aufnehmen oder die Kontaktstärke begrenzen kann (Bsp. Sicherheitsband) und Präsenzerkennung (Bsp. Fotozelle) erforderlich.

Wichtige sicherheitsanweisungen für den gebrauch

- Kinder nicht mit den Torsteuerungen spielen lassen.
- Fernbedienungen nicht in Reichweite von Kindern lassen.
- Torbewegung überwachen und Personen bis zum völligen Öffnen oder Schließen fern halten.
- Vorsicht beim Umgang mit der Handentriegelungsvorrichtung, denn das Tor könnte infolge eines schlechten Federzustands oder einer Unausgewogenheit des Tors plötzlich herabfallen. Der Hersteller oder Installateur der Vorrichtung hat für Einzelheiten zum Einsatz der Handentriegelungsvorrichtung zu sorgen.
- Einrichtung und insbesondere Kabel, Federn und Befestigungen häufig auf eventuelle Verschleißerscheinungen, Beschädigungen oder Unausgewogenheiten prüfen. Tor bei erforderlicher Reparatur oder Nachstellung nicht benutzen, da dies zu Schäden führen könnte.

Verwendung dieses gerätes

Dieses Gerät ist zur Automatisierung von Garagentoren, folgend der generellen Beschreibung, bestimmt. Andere Verwendungszwecke sind nicht gewährleistet.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Gerätespezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

JCM TECHNOLOGIES erklärt, dass das Produkt das unter sich bestimmt wird, an die relevanten grundlegenden Bedingungen der Maschinen Richtlinie 2006/42/EC, anhängt, sowie mit jenen von der Elektromagnetischen Vereinbarkeit 2004/108/EEC und Niederspannung 2006/95/EEC, insofern, als das Produkt richtig benutzt ist, und dass die folgenden Normen angewandt wurden.

EG-konformitätserklärung

Siehe Webseite www.jcm-tech.com

Istruzioni importanti di sicurezza per la installazione

I

- Prima di installare il quadro, si renderà necessario togliere tutte le corde o catene non necessarie e disattivare qualsiasi apparato, come serrature, che non sia necessario per l'operazione automatica.
- Prima di installare il quadro, si renderà necessario verificare che la porta sia in buono stato meccanico, sia bilanciata in maniera corretta e si apra e si chiuda in maniera corretta.
- Installi il dispositivo di sbloccaggio manuale ad un'altezza inferiore a 1,8 m.
- Installi qualsiasi controllo fisso al lato della porta, al di fuori dalla portata di qualsiasi parte mobile e ad un'altezza minima di 1,5 m.
- Per apparecchi connessi in forma permanente, si renderà necessario incorporare al cablaggio un dispositivo di sconnessione dell'alimentazione che sia di facile accesso. È consigliabile che sia del tipo interruttore di emergenza.
- Per un uso corretto del nastro di sicurezza, questo non deve mai essere attivato con la porta totalmente chiusa. Si consiglia di installare i fine corsa prima dell'attivazione del nastro.
- Questo apparato può essere manipolato esclusivamente da un installatore specializzato, da personale addetto alla manutenzione oppure da un operatore convenientemente istruito.
- Per la connessione dei cavi d'alimentazione e di motore si renderà necessario utilizzare dei terminali con una sezione da 2,5 mm².
- La manipolazione dei fusibili potrà essere realizzata solo quando l'apparato è sconnesso dall'alimentazione.
- Le istruzioni d'uso di questo apparato dovranno rimanere sempre in possesso dell'utente.
- Le normative europee sulle porte EN 12453 e EN 12445 specificano i seguenti livelli minimi di protezione e sicurezza per le porte:
 - per case unifamiliari, è necessario impedire che la porta possa stabilire un contatto con qualsiasi oggetto o limitare la forza di contatto (per esempio, il nastro di sicurezza), e in caso di chiusura automatica, è necessario completarla con un rilevatore di presenza (per esempio, una cellula fotoelettrica);
 - per installazioni condominiali e pubbliche, si renderà necessario impedire che la porta possa stabilire un contatto con qualsiasi oggetto o limitare la forza di contatto (per esempio, il nastro di sicurezza) e rilevare la presenza (per esempio, una cellula fotoelettrica).

Istruzioni importanti di sicurezza per l'uso

- Non bisogna permettere ai bambini di giocare con i controlli della porta.
- È necessario mantenere i comandi a distanza al di fuori della portata dei bambini.
- È necessario controllare il movimento della porta e mantenere lontano le persone fino a che la porta non sia totalmente aperta o chiusa.
- Occorre tenere precauzione quando si usa il dispositivo di sbloccaggio manuale giacché la porta potrebbe cadere improvvisamente a causa del cattivo stato delle molle o a causa dello squilibrio della porta stessa. I particolari su come utilizzare il dispositivo di sbloccaggio manuale devono essere forniti da parte del fabbricante o dell'installatore del dispositivo.
- Si renderà necessario esaminare con frequenza l'installazione, in particolare i cavi, le molle e i fissaggi, nel caso in cui possano apparire segni di usura, danno o squilibrio. Non bisogna utilizzare la porta se è necessario procedere a una riparazione o una regolazione, giacché potrebbe causare danni.

Uso dell'apparecchiatura

Questa apparecchiatura è destinata per automatizzare porte di garage dopo la descrizione generale. Non è garantito il suo uso per azionare direttamente altri apparecchi diversi da quelli specificati. Il fabbricante si riserva il diritto di cambiare le specifiche degli apparecchi senza previo avviso.

JCM TECHNOLOGIES, S.A. dichiara che il prodotto STD-1EU, STD-2EU, nella destinazione d'uso prevista, è conforme ai requisiti contenuti nelle Direttive 2006/42/EC su Macchine, 2004/108/EC su compatibilità elettromagnetica e 2006/95/EC su bassa tensione.

Dichiarazione di conformità CE

Vedi pagina web www.jcm-tech.com

- Vóór het installeren van het controlepaneel, verwijder alle onnodige koorden of kettingen en ontkoppel eender welk apparaat, zoals sloten die niet nodig zijn voor de automatische bediening.
- Vóór het installeren van het controlepaneel, controleer of de poort in goede staat is, correct uitgebalanceerd en dat ze correct opent en sluit.
- Installeer de nood ontgrendeling op een maximale hoogte van 1,8m.
- Installeer ieder elk vast bedieningsorgaan naast de poort, buiten het bereik van eender welk mobiel deel en op een minimumhoogte van 1,5m.
- Voor installaties die constant zijn aangesloten moet er een gemakkelijk bereikbare ontkoppeling van de voeding in de kabels worden voorzien. Het is aanbevolen een noodschakelaar te gebruiken.
- Voor een correct gebruik van de beveiligingsstrip mag die nooit geactiveerd blijven bij een volledig gesloten poort. Het is aanbevolen om de eindschakelaars zodanig in te stellen dat de beveiligingsstrip niet ingedrukt wordt bij gesloten poort of indien er geen eindschakelaars voorzien zijn mechanische stoppers te voorzien.
- Deze installatie mag alleen worden gemanipuleerd door een gespecialiseerde installateur, door onderhoudspersoneel of door een zorgvuldig opgeleide werknemer.
- Voor de aansluiting van de voedingskabels en de motor moet men kabels gebruiken met een sectie van 2,5mm².
- De zekeringen mogen enkel vervangen worden bij uitgeschakelde voeding.
- De gebruiksaanwijzingen van deze installatie moet altijd in bezit blijven van de gebruiker.
- De Europese richtlijnen van poorten EN 12453 en EN 12445 specificeren de volgende minimum niveaus van beveiliging en veiligheid van poorten:
 - voor eengezinswoningen, vermijd dat de poort in contact kan komen met eender welk voorwerp of beperk de kracht van contact (bv. door beveiligingsstrips) en bij automatische sluiting is het noodzakelijk dit aan te vullen met een aanwezigheidsdetector (bv. fotocel).
 - voor gemeenschappelijke en publieke installaties, vermijd dat de poort in contact kan komen met eender welk voorwerp of beperk de kracht van contact (bv. Door beveiligingsstrips) en bij automatische sluiting is het noodzakelijk dit aan te vullen met een aanwezigheidsdetector (bv. fotocel).

Belangrijke veiligheidsinstructies voor gebruik

- Laat kinderen niet spelen met de poort.
- Bewaar de afstandbediening buiten bereik van kinderen.
- Houd toezicht tijdens het openen/sluiten van de poort en houd personen uit de buurt van de poort totdat de poort volledig geopend of gesloten is.
- Let op bij het gebruiken van de handmatige ontkoppeling aangezien de poort plotseling kan vallen door een slechte staat van de veren of instabiliteit van de poort. Details van hoe men de nood ontgrendeling dient te gebruiken moeten worden geleverd door de fabrikant of installateur van het apparaat.
- Kijk geregeld de installatie na, in het bijzonder kabels, veren en aanhechtingen, op signalen van slijtage, schade of instabiliteit. Gebruik de poort niet indien reparatie of afstelling vereist is vermits dit schade kan veroorzaken.

Toepassing van dit toestel

Dit toestel mag, volgens de algemene beschrijving, enkel gebruikt worden voor automatisering van poorten. Elk ander gebruik is niet toegestaan. De fabrikant heeft het recht de specificaties te wijzigen zonder voorafgaandelijke verwittiging.

JCM TECHNOLOGIES, S.A. verklaart hierbij dat het product STD-1EU, STD-2EU bij correcte toepassing voldoet aan de Richtlijnen 2006/42/EC voor Machines, 2004/108/EC voor elektromagnetische compatibiliteit en 2006/95/EC voor laagspanning.

Conformiteitsverklaring eu

Zie webpagina www.jcm-tech.com

- Antes de instalar o quadro, retire todas as cordas ou correntes desnecessárias e desactive qualquer equipamento, como fechaduras, que não seja necessário para a operação automática.
- Antes de instalar o quadro, comprove que a porta se encontra em bom estado de funcionamento mecânico, correctamente equilibrada, e que abre e fecha correctamente.
- Instale o dispositivo de desbloqueio manual a uma altura inferior a 1,8m.
- Instale qualquer controlo fixo ao lado da porta, afastado de qualquer parte móvel e a uma altura mínima de 1,5m.
- Para equipamentos conectados permanentemente, deverá incorporar-se aos cabos de ligação um dispositivo de desconexão da alimentação de fácil acesso, recomendando-se um dispositivo do tipo interruptor de emergência.
- Para uma correcta utilização da banda de segurança, esta deverá nunca estar activada com a porta totalmente fechada. Recomendamos instalar os finais de percurso antes da activação da banda.
- Este equipamento só deve ser manipulado por um instalador especializado, por pessoal de manutenção ou por um operador devidamente qualificado.
- Para a ligação dos cabos de alimentação e do motor devem utilizar-se terminais com uma secção de 2,5mm².
- A manipulação dos fusíveis só se deve levar a cabo com o aparelho desligado da alimentação.
- As instruções de uso deste equipamento devem permanecer sempre na posse do usuário.
- As normativas europeias de portas EN 12453 e EN 12445 especificam os seguintes níveis mínimos de protecção e de segurança para portas:
 - para vivendas unifamiliares, impedir que a porta possa estabelecer contacto com qualquer outro objecto, ou limitar a força de contacto (por ex., com a banda de segurança), e no caso de fecho automático, este deve ser complementado com um detector de presença (por ex., uma célula fotoelétrica).
 - para instalações comunitárias e públicas, impedir que a porta possa estabelecer contacto com qualquer objecto, ou limitar a força de contacto (por ex., com a banda de segurança) e um detector de presença (por ex., célula fotoelétrica).

Instruções importantes de segurança para a utilização

- Não permita que as crianças brinquem com os controlos da porta.
- Mantenha os controlos remotos fora do alcance das crianças.
- Vigie o movimento da porta e mantenha as pessoas afastadas até que a porta se encontre totalmente aberta ou fechada.
- Tome as devidas precauções sempre que opere o dispositivo de desbloqueio manual, uma vez que a porta poderia cair repentinamente devido ao mau estado das molas, ou a um desequilíbrio da porta. Os detalhes sobre como utilizar o dispositivo de desbloqueio manual deverão ser fornecidos pelo fabricante ou pelo instalador do dispositivo.
- Examine frequentemente a instalação, em particular os cabos, molas e fixações, para detectar possíveis sinais de desgaste, danos ou desequilíbrio. Não utilize a porta se for necessário repará-la ou ajustá-la, uma vez que o seu uso nestas condições poderia provocar danos.

Uso do equipamento

Este aparelho está destinado para a automatização de portas de garagem de acordo com a descrição geral. Não é garantido para outras utilizações. O fabricante reserva-se o direito a modificar as características dos equipamentos sem prévio aviso.

JCM TECHNOLOGIES, S.A. declara que o produto STD-1EU, STD-2EU, quando utilizado de forma adequada, cumpre com os requisitos das Directivas 2006/42/EC sobre Máquinas, 2004/108/EC sobre compatibilidade electromagnética e 2006/95/EC sobre baixa tensão.

Declaração de conformidade CE

Ver página Web www.jcm-tech.com